

Bill 18

Government Bill

Projet de loi 18

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 41st Legislature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

2^e session, 41^e législature,
Manitoba,
66 Elizabeth II, 2017

BILL 18

PROJET DE LOI 18

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

**LOI SUR LA SÉCURITÉ
DE LA CITÉ LÉGISLATIVE**

Honourable Mrs. Stefanson

M^{me} la ministre Stefanson

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill deals with security in the legislative precinct, which is the area that covers the Legislative Building and the grounds around the Legislative Building.

The Speaker of the Assembly has ultimate responsibility for security for the Legislative Assembly. The Speaker and the Minister of Justice are to enter into an arrangement respecting the provision of security in the legislative precinct. This arrangement must establish a process for selecting a director of legislative security. The director of legislative security is responsible for providing direction to legislative security officers who will provide security services in the legislative precinct.

Security officers may screen people entering the Legislative Building for weapons. A person who is not authorized to possess a weapon in the Legislative Building may be denied entry and have their weapon seized. Security officers may evict a person from the legislative precinct if the person engages in conduct that threatens safety in the legislative precinct or interferes with the operation of the Assembly.

Amendments are made to *The Drivers and Vehicles Act* to authorize the Registrar of Motor Vehicles to disclose certain vehicle licensing records to a legislative security officer.

A consequential amendment is made to *The Legislative Assembly Management Commission Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi porte sur la sécurité dans la Cité législative, soit le Palais législatif et les terrains qui l'entourent.

Le président de l'Assemblée est le premier responsable de la sécurité à l'Assemblée législative. Celui-ci et le ministre de la Justice doivent conclure un arrangement concernant la prestation de services de sécurité dans la Cité législative. Cet arrangement permet la mise en place d'un processus en vue de la sélection d'un directeur de la sécurité de la Cité législative. Ce directeur est chargé de la gestion des agents de sécurité de la Cité législative.

Les agents de sécurité peuvent effectuer un contrôle des personnes entrant dans le Palais législatif afin de vérifier si elles sont en possession d'une arme. Les personnes qui ne sont pas autorisées à être en possession d'une arme dans le Palais législatif peuvent se voir refuser l'entrée et leur arme peut être saisie. Les agents de sécurité peuvent également expulser une personne de la Cité législative si elle en menace la sécurité ou entrave le fonctionnement de l'Assemblée.

Des modifications sont apportées à la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* afin de permettre au registraire des véhicules automobiles de communiquer certains dossiers d'immatriculation aux agents de sécurité.

Une modification corrélative est apportée à la *Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative*.

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA CITÉ LÉGISLATIVE

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

1	Definitions	1	Définitions
2	Speaker responsible for security for Assembly	2	Responsabilité du président — sécurité de l'Assemblée
3	Arrangement re security	3	Arrangement visant la sécurité
4	Director of legislative security	4	Directeur de la sécurité de la Cité législative
5	Legislative security officers	5	Agents de sécurité de la Cité législative
6	Security measures at Legislative Building	6	Mesures de sécurité au Palais législatif
7	Evicting persons creating security risk	7	Expulsion des personnes dont la présence constitue un risque pour la sécurité
8	Security officer may use reasonable force	8	Utilisation de la force voulue
9	Information-sharing agreements	9	Accord d'échange de renseignements
10	Arrangements with police services	10	Arrangements avec les services de police
11	Powers and privileges protected	11	Protection des pouvoirs et privilèges
12-13	Consequential and related amendments	12-13	Modifications corrélatives et connexes
14	C.C.S.M. reference	14	<i>Codification permanente</i>
15	Coming into force	15	Entrée en vigueur

BILL 18

THE LEGISLATIVE SECURITY ACT

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

DEFINITIONS

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"director" means the person designated as director of legislative security under section 4. (« directeur »)

"legislative precinct" means the area bounded by Broadway, Kennedy Street, Osborne Street and Assiniboine Avenue in the City of Winnipeg. (« Cité législative »)

"security officer" means a person designated as a legislative security officer under section 5. (« agent de sécurité »)

"Speaker" means the Speaker of the Legislative Assembly. (« président »)

PROJET DE LOI 18

LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA CITÉ LÉGISLATIVE

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

DÉFINITIONS

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **agent de sécurité** » Agent de sécurité de la Cité législative nommé conformément à l'article 5. ("security officer")

« **arme** »

a) Arme à feu au sens du *Code criminel* (Canada);

b) bombe ou dispositif explosif, ou un de ses éléments ou ingrédients;

c) tout objet qui pourrait servir à tuer quelqu'un, à lui infliger des lésions corporelles, à le menacer ou à l'intimider. ("weapon")

"weapon" means

(a) a firearm as defined in the *Criminal Code* (Canada);

(b) a bomb or explosive device, or any component or ingredient of a bomb or explosive device; or

(c) anything that could be used to cause death or bodily harm to a person or to threaten or intimidate a person. (« arme »)

« **Cité législative** » La zone délimitée par Broadway, les rues Kennedy et Osborne ainsi que l'avenue Assiniboine dans la ville de Winnipeg. ("legislative precinct")

« **directeur** » Le directeur de la sécurité de la Cité législative nommé conformément à l'article 4. ("director")

« **président** » Le président de l'Assemblée législative. ("Speaker")

ADMINISTRATION

Speaker responsible for security for Assembly

2 As custodian of the powers, privileges, rights and immunities of the Legislative Assembly, the Speaker is responsible for security for the Legislative Assembly.

Arrangement re security in legislative precinct

3(1) The Speaker and the Minister of Justice must enter into an arrangement respecting the provision of security within the legislative precinct.

Process for selecting director

3(2) The arrangement must establish a process for selecting a person to be designated as director of legislative security.

Director of legislative security

4 A person is to be designated as director of legislative security in accordance with the process established under subsection 3(2).

Legislative security officers

5(1) The director may designate a person or a class of persons as legislative security officers.

APPLICATION

Responsabilité du président — sécurité de l'Assemblée

2 Le président est responsable de la sécurité de l'Assemblée législative en qualité de gardien des pouvoirs, privilèges, droits et immunités de celle-ci.

Arrangement visant la sécurité dans la Cité législative

3(1) Le président et le ministre de la Justice concluent un arrangement en vue de la prestation de services de sécurité dans la Cité législative.

Processus de sélection du directeur

3(2) L'arrangement établit le processus de sélection du directeur de la sécurité de la Cité législative.

Directeur de la sécurité de la Cité législative

4 Le directeur de la sécurité de la Cité législative est nommé conformément au processus établi en vertu du paragraphe 3(2).

Agents de sécurité de la Cité législative

5(1) Le directeur peut nommer des personnes ou des membres d'une catégorie de personnes à titre d'agents de sécurité de la Cité législative.

Role

5(2) Security officers are responsible for providing security services within the legislative precinct in accordance with directions provided by the director.

Peace officer status

5(3) A security officer has the powers and protections of a peace officer while carrying out his or her duties and functions under this Act.

Rôle

5(2) Les agents de sécurité sont chargés des services de sécurité dans la Cité législative conformément aux directives du directeur.

Statut d'agents de la paix

5(3) Les agents de sécurité ont les pouvoirs conférés aux agents de la paix et bénéficient de l'immunité qui leur est accordée aux fins d'exercice de leurs fonctions en vertu de la présente loi.

SECURITY MEASURES**Weapons prohibited**

6(1) A person must not possess a weapon in the Legislative Building, unless authorized to do so by a security officer.

Security measures on entry to Legislative Building

6(2) A security officer may require a person entering the Legislative Building to verify his or her identity and be screened for weapons.

Security officer may refuse entry or evict

6(3) A security officer may refuse a person entry to the Legislative Building or evict a person from the Legislative Building if the person

- (a) refuses to verify his or her identity;
- (b) refuses to be screened for weapons; or
- (c) is in possession of a weapon without authorization from a security officer.

Seizure of weapon

6(4) A security officer may seize a weapon from a person in the Legislative Building if the person has not been authorized to possess the weapon by a security officer.

MESURES DE SÉCURITÉ**Possession d'armes interdite**

6(1) Nul ne peut être en possession d'une arme dans le Palais législatif à moins d'y être autorisé par un agent de sécurité.

Mesures de sécurité à l'entrée du Palais législatif

6(2) L'agent de sécurité peut exiger de toute personne entrant au Palais législatif qu'elle prouve son identité et qu'elle se soumette à un contrôle permettant de vérifier si elle est en possession d'une arme.

Interdiction d'accès ou expulsion

6(3) L'agent de sécurité peut interdire à une personne d'entrer au Palais législatif ou l'en expulser dans les situations suivantes :

- a) elle refuse de prouver son identité;
- b) elle refuse de se soumettre à un contrôle permettant de vérifier si elle est en possession d'une arme;
- c) elle est en possession d'une arme sans qu'un agent de sécurité l'y ait autorisé.

Saisie

6(4) L'agent de sécurité peut saisir l'arme d'une personne présente dans le Palais législatif si elle n'a pas été autorisée par un agent de sécurité à être en possession de celle-ci.

Evicting persons creating security risk

7(1) A security officer may evict a person from the legislative precinct if the person is engaging in conduct that threatens safety in the legislative precinct or interferes with the operation of the Legislative Assembly.

Evicting persons who may pose security risk

7(2) A security officer may refuse a person entry to the legislative precinct or evict a person from the legislative precinct if the officer has reasonable grounds to believe that the person may threaten safety in the legislative precinct or interfere with the operation of the Legislative Assembly.

Evicting persons failing to comply with reasonable safety request

7(3) A security officer may evict a person from the legislative precinct if the person fails to comply with a reasonable request from a security officer that is intended to ensure safety in the legislative precinct or the normal operation of the Legislative Assembly.

Security officer may use reasonable force

8 A security officer may use reasonable force in refusing a person entry to the Legislative Building or the legislative precinct, or in evicting a person from the Legislative Building or the legislative precinct.

Expulsion des personnes dont la présence constitue un risque pour la sécurité

7(1) L'agent de sécurité peut expulser de la Cité législative toute personne dont la conduite menace la sécurité dans la Cité ou entrave le fonctionnement de l'Assemblée législative.

Interdiction d'accès ou expulsion

7(2) L'agent de sécurité peut interdire à une personne d'entrer dans la Cité législative ou l'en expulser s'il a des motifs raisonnables de croire qu'elle risque de menacer la sécurité dans la Cité ou d'entraver le fonctionnement de l'Assemblée législative.

Expulsion des personnes refusant d'obéir à une demande raisonnable concernant la sécurité

7(3) L'agent de sécurité peut expulser de la Cité législative toute personne qui refuse d'obéir à une demande raisonnable de sa part ou de celle d'un autre agent visant à protéger la sécurité dans la Cité ou à permettre le fonctionnement normal de l'Assemblée législative.

Utilisation de la force voulue

8 L'agent de sécurité peut utiliser la force voulue lorsqu'il interdit à une personne de pénétrer dans le Palais législatif ou la Cité législative ou lorsqu'il l'expulse d'un de ces endroits.

GENERAL PROVISIONS**Information-sharing agreements**

9 The director may enter into an agreement with a police service or a department, agency or service of the Government of Manitoba or the Government of Canada that authorizes the sharing of information on matters respecting security in the legislative precinct.

Arrangements with police services

10 The director may enter into an arrangement with a police service to have members of the service provide security services in the legislative precinct in specified circumstances.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES**Accord d'échange de renseignements**

9 Le directeur peut conclure avec un service de police ou un ministère, organisme ou service du gouvernement du Manitoba ou du Canada un accord qui autorise l'échange de renseignements sur les questions concernant la sécurité dans la Cité législative.

Arrangements avec les services de police

10 Le directeur peut conclure un arrangement avec un service de police afin que ses membres offrent des services de sécurité dans la Cité législative dans certaines circonstances.

Powers and privileges protected

11 Nothing in this Act derogates from the powers, privileges and immunities of the Legislative Assembly and of members and committees of the Legislative Assembly.

Protection des pouvoirs et privilèges

11 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte aux pouvoirs, privilèges et immunités de l'Assemblée législative ainsi que de ses députés et comités.

CONSEQUENTIAL AND RELATED AMENDMENTS

C.C.S.M. c. D104 amended

12(1) *The Drivers and Vehicles Act is amended by this section.*

12(2) *The following is added after subsection 135(1.1):*

Providing information to legislative security officers

135(1.2) The registrar must provide copies of or access to any records required by a legislative security officer under *The Legislative Security Act* for the purpose of determining ownership of any vehicle in the legislative precinct.

12(3) *Subsections 135(2) and (3) are amended by striking out "subsection (1) or (1.1)" and substituting "subsection (1), (1.1) or (1.2)".*

C.C.S.M. c. L114 amended

13 *Clause 6(e) of The Legislative Assembly Management Commission Act is repealed.*

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES ET CONNEXES

Modification du c. D104 de la C.P.L.M.

12(1) *Le présent article modifie la Loi sur les conducteurs et les véhicules.*

12(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 135(1.1), ce qui suit :*

Communication de dossiers aux agents de sécurité de la Cité législative

135(1.2) Le registraire donne aux agents de sécurité de la Cité législative nommés en vertu de la *Loi sur la sécurité de la Cité législative* accès aux dossiers dont ils ont besoin pour déterminer la propriété de tout véhicule se trouvant dans la Cité ou leur en fournit des copies.

12(3) *Les paragraphes 135(2) et (3) sont modifiés par substitution, à « paragraphe (1) ou (1.1) », de « paragraphe (1), (1.1) ou (1.2) ».*

Modification du c. L114 de la C.P.L.M.

13 *L'alinéa 6e) de la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative est abrogé.*

C.C.S.M. REFERENCE AND
COMING INTO FORCE

CODIFICATION PERMANENTE
ET ENTRÉE EN VIGUEUR

C.C.S.M. reference

14 This Act may be referred to as chapter L122 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

15 This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.

Codification permanente

14 La présente loi constitue le chapitre L122 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

15 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba